



Совет Безопасности

Distr.: General
17 December 2009
Russian
Original: English

Письмо Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира от 17 декабря 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности

В качестве Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира имею честь представить доклад Рабочей группы по вопросам по поддержанию мира об укреплении сотрудничества со странами, предоставляющими войска, странами, предоставляющими полицейские контингенты, и с другими заинтересованными сторонами (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Юкио Такасу
Председатель Рабочей группы Совета Безопасности
по операциям по поддержанию мира



Приложение

Доклад Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира об укреплении сотрудничества со странами, предоставляющими войска, странами, предоставляющими полицейские контингенты, и другими заинтересованными сторонами

I. Введение

1. Рабочая группа Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира провела в ноябре и декабре 2009 года четыре заседания для рассмотрения вопроса об укреплении сотрудничества со странами, предоставляющими войска, странами, предоставляющими полицейские контингенты, и другими заинтересованными сторонами. Для участия во втором и третьем заседаниях Рабочая группа пригласила представителей в общей сложности 30 стран и организаций, в том числе стран, предоставляющих войска, и стран, предоставляющих полицейские контингенты, членов Бюро Специального комитета по операциям по поддержанию мира (Комитет 34), представителей региональных организаций и финансовых спонсоров, а также принимающих стран.

2. Рабочая группа обсудила следующие три вопроса: а) совершенствование механизма сотрудничества; б) повышение эффективности осуществления мандатов при содействии стран, предоставляющих войска, стран, предоставляющих полицейские контингенты, и других заинтересованных сторон; и с) оказание поддержки странам, предоставляющим войска и странам, предоставляющим полицейские контингенты, для участия в операциях по поддержанию мира.

II. Резюме обсуждений, состоявшихся в ходе заседаний

3. Ниже представлено резюме основных вопросов, поднятых участниками:

1. Совершенствование механизмов сотрудничества (см. добавление I)

1) Консультации по основным вопросам со странами, предоставляющими войска, странами, предоставляющими полицейские контингенты, и другими заинтересованными сторонами

а) Участники согласились с необходимостью проведения тщательно подготовленных консультаций по основным вопросам в течение всего цикла проведения операций по поддержанию мира, включая учреждение новых миссий, планирование миссий, продление мандата и изменение концепции проведения операций и правил применения вооруженной силы.

б) Максимальное использование существующих механизмов консультаций является наиболее эффективным средством обеспечения проведения консультаций по существу вопросов. Меры, предусмотренные в резолюции 1353 (2001) Совета Безопасности, должны быть выполнены в полном объеме. В числе этих мер — заблаговременное составление расписаний совещаний со странами, предоставляющими войска, и странами, предоставляющими

полицейские контингенты, до начала заседаний Совета Безопасности и улучшение взаимодействия, в частности путем заблаговременного предоставления повесток дня заседаний или предоставления после проведенных консультаций резюме обсуждений, которые должны найти свое отражение на заседаниях Совета Безопасности. Странам, предоставляющим войска, и странам, предоставляющим полицейские контингенты, было предложено максимально использовать эти совещания с Советом, в частности излагая свои позиции по содержащимся в докладах Генерального секретаря рекомендациям и запрашивать своевременную информацию от своих войск на местах.

с) Было отдано должное усилиям Секретариата и рекомендовано добиваться дальнейших улучшений, в частности своевременной публикации более аналитических докладов Генерального секретаря, которые должны включать замечания, высказываемые странами, предоставляющими войска, и странами, предоставляющими полицейские контингенты, на совещаниях в Секретариате до и после проведения миссий по технической оценке.

d) Рабочая группа провела обзор недавно внедренной практики продления мандатов Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) и Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Участники приветствовали эти нововведения, однако призвали к дальнейшему совершенствованию методов работы.

e) Такие неофициальные механизмы, как Основная группа по Тимору-Лешти и Группа друзей Гаити, могли бы быть полезными для учета мнений заинтересованных стран и стран, не являющихся членами Совета Безопасности, которые весьма заинтересованы в достижении прогресса конкретными миссиями и заинтересованными странами. Была высказана общая заинтересованность в изучении целесообразности дальнейшего использования таких механизмов. Вместе с тем подчеркивалась важность того, чтобы в каждом конкретном случае сделать работу таких групп прозрачной для стран, не являющихся членами Совета.

f) Подчеркивалось также преимущество более частого проведения в Совете Безопасности открытых обсуждений как вопросов, связанных с конкретными миссиями, так и вопросов, общих для миротворческих операций, для того чтобы страны, предоставляющие свои войска, страны, предоставляющие полицейские контингенты, и другие заинтересованные стороны могли высказывать свои мнения.

2) Консультации Рабочей группы со странами, предоставляющими войска, странами, предоставляющими полицейские контингенты, и другими заинтересованными сторонами

Подчеркивалась необходимость того, чтобы Рабочая группа координировала свою деятельность с Комитетом 34. Была вновь высказана просьба о проведении регулярных консультаций Рабочей группы со странами, предоставляющими войска, странами, предоставляющими полицейские контингенты, и другими заинтересованными сторонами. В этой связи подчеркивалась необходимость обсуждать не только основные вопросы, но и технические аспекты конкретных операций по поддержанию мира. Было также высказано общее мнение о пользе проведения совещаний Рабочей группы со странами, предос-

тавляющими войска, странами, предоставляющими полицейские контингенты, и другими заинтересованными сторонами и целесообразности продолжения этой практики.

2. Повышение эффективности осуществления мандатов при содействии стран, предоставляющих войска/стран, предоставляющих полицейские контингенты, и других заинтересованных сторон

1) Мандаты и их осуществление

Вновь отмечалась необходимость выработки ясных и выполнимых мандатов. Указывалось на то, что операции по поддержанию мира чрезмерно обременены поставленными в мандатах многочисленными задачами, а также на то, что некоторые мандаты слишком амбициозны. Более эффективное партнерство и координация как на уровне Центральных учреждений, так и на местах, в том числе обсуждение контрольных показателей, способствовали бы более эффективному осуществлению мандатов.

2) Ресурсы и профессиональная подготовка

Подчеркивалась необходимость обеспечения мандатов достаточными ресурсами и возможностями. Многие участники указывали на необходимость усиления разведывательного и коммуникационного потенциала операций по поддержанию мира, а также повышения наземной и воздушной мобильности сил, в частности, для успешного выполнения мандатов по защите мирного населения.

3) Ответственность принимающих стран

Было указано на важность обеспечения национальной ответственности, в частности за реформирование сектора безопасности и обеспечение защиты мирного населения.

4) Общий обзор операций по поддержанию мира

Рабочая группа выразила свою поддержку предпринимаемым Секретариатом и Советом Безопасности постоянным усилиям по обзору. Вместе с тем подчеркивалась необходимость изучить возможность проведения регулярного общего обзора операций по поддержанию мира, поскольку на настоящий момент такой практики не существует, если не считать того, что Совет Безопасности рассматривает вопрос о конкретных миссиях по поддержанию мира. Была признана также роль Генеральной Ассамблеи, в том числе Комитета 34 и Пятого комитета, в проведении обзора деятельности по поддержанию мира.

3. Поддержка участия стран, предоставляющих войска, и стран, предоставляющих полицейские контингенты, в операциях по поддержанию мира

1) Хотя указывалось на необходимость содействия тому, чтобы все категории стран, в том числе нынешние, новые и бывшие страны, предоставляющие войска, и страны, предоставляющие полицейские контингенты, увеличили свой вклад, наибольшее значение придается консультациям с потенциальными странами, предоставляющими войска, и странами, предоставляющими полицейские контингенты.

2) В целях расширения базы участников необходимо укрепить силы и персонал путем повышения их квалификации и увеличения потенциала, обеспечив для этого соответствующие ресурсы и профессиональную подготовку. В этой связи подчеркивалась необходимость укрепления партнерства и координации.

3) Для восполнения нехватки ресурсов, в том числе техники, следует рассмотреть вопрос о механизме координации, который позволил бы привести в соответствие спрос и предложение. В частности, следует решить проблему отсутствия вертолетов общего назначения и технических средств разведки и связи.

4) С учетом сложного характера мандатов необходимо повысить уровень профессиональной подготовки, в частности подготовки на этапе, предшествующем развертыванию операций, и подготовки штабных офицеров для реализации «подхода, основанного на укреплении потенциала». В этой связи некоторые участники подчеркивали необходимость обеспечения защиты мирного населения. Необходимо стремиться к расширению партнерств, в том числе между развитыми и развивающимися странами, а также к расширению регионального сотрудничества и сотрудничества Юг-Юг.

5) Поднимался также вопрос о необходимости учета финансовых аспектов операций по поддержанию мира. В этой связи обращалось внимание на важность своевременного возмещения расходов как на содержание личного состава, так и на принадлежащие контингентам соответствующие имущество и снаряжение в целях вовлечения новых участников и обеспечения непрерывного участия.

III. Направления дальнейшей деятельности

1. Совершенствование механизма сотрудничества

1) В добавлении II к настоящему докладу Совету Безопасности будет представлен план в качестве ориентира для составления расписания месячной программы работы, в частности дат проведения совещаний и консультаций со странами, предоставляющими войска, и странами, предоставляющими полицейские контингенты, и определения соответствующей даты представления докладов Генерального секретаря. Конкретные графики будут составляться в соответствии с условиями проведения независимых операций по поддержанию мира и программы работы на каждый месяц.

2) Рабочая группа усилит координацию с Бюро (Комитет 34) и будет и далее проводить совещания, на которых приглашенные страны, предоставляющие войска, и страны, предоставляющие полицейские контингенты, и другие заинтересованные стороны смогут обсуждать волнующие всех вопросы, связанные с проведением операций по поддержанию мира.

2. Программа работы

1) На заключительном совещании были обсуждены два вопроса, которые будут положены в основу программы работы на будущий год:

- a) основные пробелы, касающиеся потенциала, ресурсов и профессиональной подготовки, которые необходимо устранить для эффективного осуществления мандатов Совета Безопасности;
 - b) основные уроки, извлеченные из прошлых и нынешних миссий, касающиеся успешного осуществления стратегий в переходный период.
- 2) Рабочая группа рассмотрит вначале первый вопрос, а затем обсудит второй.

Добавление I

Механизм сотрудничества со странами, предоставляющими войска, странами, предоставляющими полицейские контингенты, и другими заинтересованными сторонами

- 1) Резолюция 1353 (2001) Совета Безопасности
 - В резолюции 1353 (2001) конкретно выделены следующие 3 категории:
 1. Открытые и закрытые заседания Совета Безопасности.
 2. Консультативные совещания со странами, предоставляющими войска, под председательством Председателя Совета Безопасности.
 3. Встречи Секретариата с заинтересованными делегациями, прежде всего с делегациями стран, предоставляющих войска.
 - Будут созываться при планировании миссии и разработке, изменении или продлении, или завершении мандата на проведение операций по поддержанию мира, в случае стремительного ухудшения ситуации на месте, когда происходят существенные события, и до и после проведения миссий Совета Безопасности
 - В резолюции 1353 (2001) признается полезная роль «группы друзей», а также других неофициальных групп, тесно взаимодействующих с Советом Безопасности
- 2) Меры Секретариата
 - В опубликованном в июле 2009 года неофициальном документе «Новые горизонты» содержится целый ряд рекомендаций
 - В октябре 2009 года были изданы директивные указания заместителей Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и по полевой поддержке, касающиеся внесения безотлагательных изменений в практику Центральных учреждений и персонала миссий
- 3) Осуществление резолюции 1353 (2001) и директивы Секретариата
 - Ниже прилагается план в качестве ориентира для составления расписания месячной программы работы

S/2009/659



	Секретариат (Генеральный секретарь)	Страны, предоставляющие войска, и страны, предоставляющие полицейские контингенты	Совет Безопасности	Основания для проведения совещаний и желательные сроки
Этап обсуждения мандата (продление/изменение/вывод/прекращение)	Ожидается, что Секретариат <i>должен распространять информационные справки</i> среди всех участников в начале совещаний. (резолюция 1353 (2001) Совета Безопасности, приложение II, раздел В, пункт 5(c))		В случае когда речь идет о продлении мандата, Председатель Совета Безопасности может организовывать до начала обсуждений вопроса о продлении мандата брифинги между членами Совета и Секретариатом.	
	Генеральный секретарь должен, по возможности, обеспечивать, чтобы <i>брифинги проводились</i> старшими сотрудниками, работающими в составе миссии на месте. (резолюция 1353 (2001) Совета Безопасности, приложение II, раздел В, пункт 5(d))		Ожидается, что Председатель Совета Безопасности <i>будет распространять неофициальный документ с изложением повестки дня</i> , где будут перечислены вопросы, которые предстоит рассмотреть, и указана соответствующая справочная документация. (резолюция 1353 (2001) Совета Безопасности, приложение II, раздел В, пункт 5(a))	
	В целях содействия проведению совещаний можно подумать о целесообразности участия Специального представителя Генерального секретаря и использования видеоматериалов/конференций		Ожидается, что Председатель Совета Безопасности при содействии Секретариата будет готовить и распространять сводку о работе совещаний. (резолюция 1353 (2001) Совета Безопасности, приложение II, раздел В, пункт 6, второй абзац)	
		Консультативные совещания Совета Безопасности со странами, предоставляющими войска, и странами, предоставляющими полицейские контингенты		Закрытые совещания должны проводиться <i>более чем за одну неделю до консультаций Генерального секретаря</i> , для того чтобы Генеральный секретарь мог при проведении консультаций учесть позиции стран, предоставляющих войска, и стран, предоставляющих полицейские контингенты
			↓ Консультации Генерального секретаря ↓ Принятие резолюции Совета Безопасности	

<i>Секретариат (Генеральный секретарь)</i>	<i>Страны, предоставляющие войска, и страны, предоставляющие полицейские контингенты</i>	<i>Совет Безопасности</i>	<i>Основания для проведения совещаний и желательные сроки</i>
Прочие основания для проведения совещаний со странами, предоставляющими войска	• Разработка мандата • Стремительное ухудшение ситуации на месте • Серьезные события (политического, военного или гуманитарного характера) • Период до/после миссий Совета Безопасности в распоряжение конкретной операции по поддержанию мира • Сокращение масштабов операции по поддержанию мира (резолюция 1353 (2001) Совета Безопасности, приложение II, раздел В, пункт 2) • При необходимости, когда меняется концепция операций/правила применения оружия (например, совещание, состоявшееся в мае 2009 года в соответствии с резолюцией 1867 (2009) Совета Безопасности, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю доложить о такой необходимости Совету и предоставляющим воинские и полицейские контингенты странам в течение 90 дней со дня принятия указанной резолюции о необходимости обновления концепции операций и правил применения оружия)		

Примечание: конкретные графики будут составляться с учетом условий проведения каждой конкретной операции по поддержанию мира и программы работы на каждый месяц.